澳大利亚港口国船舶安全检查动态

澳大利亚卫生检疫（QUARANTINE）关注重点

按照澳大利亚政府农业部（Australian Government, Department of Agriculture, Fisheries and Forestry，简称"DAFF")的规定，澳大利亚卫生检疫官员（QUARANTINE OFFICER）会对到港的船舶实施卫生检疫，对于违反规定的船舶将会进行处罚。

为了帮助赴澳船舶了解QUARANTINE的检查程序和要求，应部分船东的需求，我们整理了QUARANTINE官员对船舶进行**常规检查**的主要关注点。

对于**常规检查**，卫检官员通常会涉及船长（Captain）、大副（Chief Officer）、大厨（Chief Cook）。

一、卫检官员需要查询的证书资料

靠泊许可证（Approval to berth）

船舶卫生证书（Ships Sanitation Certificate）

船舶安全构造证书（Safety Construction Certificate）

防止生活污水证书（International Sewage Pollution Prevention Certificate）

驾驶台航海日志（Deck logbook）

二、对压载水排放的检查

卫检官员会通常查询下列资料:

压载水日志（Ballast Logbook）

携手共进，确保安全，我们愿为您提供最及时的技术支持

DAFF要求的压载水表格（DAFF ballast water forms，参见附件一的"**Ballast Water Management Summary Sheet**样板"）

压载水管理计划（Ballast management plan）

压载水测量日志（Sounding log)

压载泵容量（Ballast pump capacity，我们在此提请大副对压载泵的排放速率进行定期检查、核准，并留有记录）

空压载舱测量记录(Empty ballast soundings)

卫检官员会特别关注：

1、压载舱测量必须由船员就地测量，不能使用任何液位遥控测量装置。（Soundings must be physical soundings and not from sounding tables）

2、船舶是否已经安装了压载水处理系统。(Do you have a ballast water treatment system?）

3、未经卫检官员批准，船舶禁止排放压载舱沉渣、锚和锚链表面残渣、锚链舱沉渣。(Do you intend to discharge sediment or debris from ballast tanks, anchors, chains or chain lockers? ）

三、对船员健康状况的检查

1、船长应据实报告有无生病船员、是否需要上岸看医生。(Any Crewmembers sick or taken ashore to see a doctor? ）

2、船长应据实报告本港是否更换船员。（Any crew changes while in port? ）

3、船长应据实提供医药记录（Medical log book）

4、如果船上有中医药记录，也应据实提供。 (Chinese Medical log book)

5、检疫结束后，可放下黄旗。(The yellow flag can be lowered)

6、船上任何人员死亡、疾病、受伤，包括任何伤病人员撤离，代理应立即通知当地卫检部门。(The ships agent must immediately report to the local DAFF deaths, illness and injuries on board international vessels including any medical evacuation)

四、对船员伙食的检查

卫检官员会对厨房（Galley）、餐厅（Mess Room）、伙食库（Provisions Storeroom）等场所进行检查，要求厨房、餐厅、伙食库保持卫生、清洁，不允许有任何昆虫。发现的昆虫要按照卫检官员的要求处理，必要时，会要求船上配备杀虫喷剂（Insect Spray）或者安排岸上专业公司登轮杀虫。

卫检官员会提醒：有虫伙食物品应冷冻存放至少10天（Provisions with insects must be kept in freezer for ten days）。

岸基专业公司灭虫将会引发较高的费用。在此，特别提醒赴澳船舶应保持生活区清洁、干净。今年3月份，在澳洲某港口曾经发生过因为船舶生状况较差，QUARATINE官员通报给AMSA，继而PSCO进行了MLC的扩大检查，最终导致该轮被AMSA滞留。

卫检官员会封停厨房的搅碎机(to seal Galley Grinder)，同时特别强调：距离澳大利亚海岸12海里内禁止使用焚烧炉、排放厨房搅碎物（The use of incinerators and the discharge of galley grinder waste are not permitted within 12 nautical mile limit of Australian coast line and islands ）。

五、对船上植物和动物的检查

卫检官员通常关注并提醒如下内容：

1、船上有猫、狗吗？（Are there any animals onboard, cats, dogs or boards?）

2、航途中，船上有蜜蜂和蚊子出现吗？（Any bees or mosquitoes seen on voyage?）

3、未经许可，港内禁止钓鱼。

4、保存植物的房间必须关闭窗户。（Windows and Port Holes must be closed in rooms with plants）

5、如果发现外来鸟类，例如鸽子、印度家鸦、亚洲麻雀，船长和船员应立即告知代理（Ship Master and crew to report any sighting of foreign birds such as pigeons, Indian House Crows and Asian Sparrows to the ship agent.）

六、对船舶垃圾的检查

船舶垃圾应严格分类。船员应严格按照《MARPOL 附则V》、《垃圾记录簿》（Garbage Record Book）扉页上的"填写说明"正确记

载《垃圾记录簿》。特别注意"垃圾禁排区域"的界定。

未按照要求处理垃圾将会引发巨额罚款、以及AMSA对船舶的PSC滞留，责任人员最高将被判刑入狱2年。

卫检官员会特别提醒：

1、任何不适合放入固定垃圾桶的废弃物应存放在室内。(Any waste that does not fit in secure bins to be stored indoors)

2、未经卫检官员同意，禁止从船上带走厨房垃圾、食品、植物、木材、船舶物料、纪念品、货品和物品。(No waste can be removed from international vessel including but not limited to galley food waste, food, plant material, timber, ship stores, souvenirs, goods and things without permissions from local DAFF)

3、按照澳洲农业部规定，所有废弃物应保存在船上。即：放置于密封容器、封闭的房间内，以免昆虫、动物包括鸟类接触及防止外泄。（All waste is to be stored on board the international vessel in accordance to the DAFF, i.e. a securely lidded container or sealed room, so that no waste is accessible by insects , animals including birds and there is no leakage）

七、对货物的检查

卫检官员会关注最近10个航次的货物种类（What were your last ten cargos）

八、对检疫通告、检疫封条的要求

1、在澳洲期间，舷梯须永久显示"检疫通告"。<mark>船长可向登轮的卫检官员免费申请正本</mark>。（复印件见附件二）（Quarantine Sign on gangway must be displayed for visitors at all time in Australia）

2、在澳洲期间，伙食检疫用封条，必须保存原封不动。(Provisions Quarantine Sign must remain in place whilst in Australian waters)

九、相关查询网站

1、DAFF的总体查询（The general website relating to the function of the Department of Agriculture）

http://www.daff.gov.au/

2、不同种类船舶的DAFF要求（The direct link to quarantine information relating to commercial shipping vessels）

http://www.daff.gov.au/biosecurity/avm/vessels/commercial-vessels

3、船舶需要的DAFF表格（The direct link to the forms required by commercial vessels entering Australian waters）

http://www.daff.gov.au/forms/biosecurityforms/shipping

CCS澳大利亚办事处

2014年5月7日

携手共进，确保安全，我们愿为您提供最及时的技术支持

Australian Government
Department of Agriculture

Ballast Water Management Summary (Example)
Commonwealth of Australia Quarantine Act 1908 Section 27A

Ship's Name: MV Pacific State	Year Built: 2002	Call Sign:XXX10	IMO/Lloyds' No: 0000000001	Sheet: 1	Date: 10/02/11

NOTES:

1) All Ballast Tanks must be recorded – including empty tanks

2) Instructions for Exchange:

- **EMPTY/REFILL :** At least 95% high risk water must be discharged before refilling – record residual volume after pump out in column C

- **FLOW THROUGH:** A minimum of 300% of each tank's FULL capacity must be pump into each tank . Do not flush dissimilar tanks at the same time. Flushing similar tank pairs together (eg DB2P&S) is acceptable.

- Please fill in either the Empty/Refill column or the Flow – Through column depending on which method you used for each tank (only one method per tank is acceptable).

- **Nil Ballast Water on Arrival in Australian Water:** Record residual volumes remaining in tanks in Column C

Record **ocean depth** at which exchange occurred (metres)   Min **2425m**   Max: **6612m**   Master signature: **Cpt. M. Cxxxxxxxx**

(A) Ballast Water Tanks or Cargo Holds		(B) Ballast Water Source			(C) Exchange — Identify the pumps used for ballasting and their estimated current delivery capacity per hour (m³/hr): Pump 1: 450 m³/hr Pump 2: 450 m³/hr Pump 3: 150GP m³/hr							(D) Intended Australian Discharge Port for Ballast Water		
Tank	Full Capacity (m³)	BW uptake Port Name Or Location (Lat / Long)	Uptake Date	Volume of ballast water taken up (m³)	Exchange Location (Latitude/Longitude) Start (S) End (E)	Exchange Date & Time Start (S) End (E)	List Pumps Used (Pump Number)	Empty/Refill ONLY — Residual volume when empty (m³)	Flow-through or Dilution ONLY — Volume pumped (m³)	Flow-through or Dilution ONLY — Percentage Exchanged	Final Volume (m³)	BW Discharge Port	Discharge Date	Volume for discharge (m³)
DBT1S	306.8	CIGADING	20/02/11	301.2	S:15 38S 154 29E E:15 50S 154 50E	S:03.06.11 08.35 E:03.06.11 10.20	Pump 2 450 m³/hr	5.6	N/A	N/A	306.8	HOBART	30/02/2011	301.2
FPT	1342	OSAKA	03/02/11	1340	S: 08 18N 137 24E E: 03 15N 140 36E	S: 03.06.11 0700 E: 03.06.11 1300	Pump 1&2 900 m³/hr	N/A	4050	302%	1342	HOBART	30/02/2011	1340
WBT3	395	LAST PORT OF UPTAKE or LATIDUDE LONGTITUDE of LAST DEEP OCEAN EXCHANGE	03/02/11	N/A	S: E:	S: E:		4.6				N/A	N/A	N/A

BALLAST WATER TANK CODES: Forepeak = FPT   Aftpeak = APT   Double bottom = DB   Bottom tank = BT   Bottom side tank = BST   Deep tank = DT   Wing tank = WT   Top side tank = TST
Cargo hold = CH   Heeling tank = HT   Water ballast tank = WBT   Port = P   Starboard = S   Centre = C   Bilge = BGT   Other = O (specify)

Form 026 - October 2013

Australian Government

Department of Agriculture, Fisheries and Forestry

IMPORTANT QUARANTINE NOTICE

No plant / animal / foodstuff / goods may be removed from this vessel in Australian ports or waters, except in accordance with a direction of a Quarantine Officer.

Penalties apply under section 70D(3) of the *Quarantine Act 1908* (Cth). Maximum penalty: imprisonment 2 years.

These directions are contained in the 'Goods Subject to Quarantine' notice.